

szám

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: 1/1 évre 20 kor.,
1/2 évre 10 k., 1/4 évre 5 k. Egyes szám ára 8 f.

Felelősszerkesztő: Weiss Ignác dr.
Szerkesztő: Győri Imre.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 64. sz. — Telefon : 177

Dr. Herfurth Ferenc.

Írta: Veress György unitárius lelkész.

Brassó, július 8.

A vármegyei törvényhatóság mai közgyűlésén nyújtotta át vármegyénk főispánja a közgyűlési tagok nagy óvációja és lelkesedése közt dr. Herfurth Ferenc brassói ág. evang. lelkész, püspöki vikáriusnak azt az érdemkeresztet, amelyvel a királyi kegy, a legfelsőbb elismerés őt kitüntette.

Valóban érdemes, arra rászolgált egyént ért az ő személyében eme kitüntetés, amelyet nemcsak a szászság, de Brassó város minden rendű és rangú lakója örömmel, jóleső érzéssel fogadott, üdvözölt.

Hiszen az az evangelium, amelyet dr. Herfurth Ferenc, mint lelkész hirdetett; az a politika, amelynek, mint a barcasági szászság egyik kiemelkedő alakja, vezető embere, szolgálatában állott; az a munka, amelyet úgy a valláserkölcsei élet, mint a hazafiság, a békeség, a kölcsönös egyetértés és bizalom magasztos szellemétől áthatva végzett, mind az ő nemességét, szívének végtelen szeretetét, és elhivatásának magasztos célját tükrözik vissza. Dr. Herfurth Fe-

renc azok közé a kevesek közé tartozik, akiknek életét ama szeretet irányította, amelynek fénye, melege mindenfelé, ahová csak eljut, az emberek életében, a társadalomban egy jobb világot teremt. Letörölni a hulló könnyeket, felsegíteni az elesetteket, bekötni a fájó sebeket, vigasztalni a szenvedőket, keresni és szólani az igazságot, beplántálni a szívekbe a krisztusi erényeket, ápolni a békeség, az egyetértés boldogító eszméit: oh, aki ezeket cselekszi önzetlenül, kötelességszerűen évtizedeken át, az az ember, bármely nemzetbeli legyen is, nemes, dicső munkát végzett és méltó az emberek elismerésére, tiszteletére, méltó a közbecsülésre és arra a szeretetre, amely az ősgéne, igaz érzelmeiben nyilvánul meg az emberek sokasága részéről. Az önzetlen, nemes munkásságnak ez az elismerése talán nagyobb még a földi fejedelem megnyilatkozó kegyénél is. Isten ajándéka az, amely jutalmul adatott a földi pályá megfűtésében dr. Herfurth Ferencnek is!

Vajha dr. Herfurth Ferenc kitüntetésében szász polgártársaink minde-
nike a magyar haza szeretet, a nemzetiségi béke érdekében is kifejtett munkásság megjutalmazását látnák! Vajha mindenikük úgy fogná fel a hivatás teljesítését, mint dr. Herfurth Ferenc: akkor talán még több lesz az eredmény társadalmi, nemzeti és városi életünkben, több: a hazaszeretet magasztos erényeinek megnyilvánulásában.

És ha a magyar hazának, amelyen „a nagy világon kívül nincsen számunkra hely”, minden nemzetiségéből olyan férfiu támadna sok, mint dr. Herfurth Ferenc, akkor édes reménnyel, rendithetetlen hittel tekinthetnénk aha szebb jövőbe, amely után buzgó imádság epedez százezrek ajakán és amelyben beteljesednék az apostolnak tanítása: „Mert nincs különbség zsidó és görög között, nincs sem szolga, sem szabados; mindnyájan egy vagytok — — — az ígélet szerint örökösök!”

Igen! Örökösei ennek a földnek, ennek a hazának, amely csak az egy-ség hatalmas elvében, igazságában, megvalósulásában lehet nagygyá, hatalmasná, boldoggá!

A „BRASSÓI LAPOK” tárcája

A jövő dala.

Ez a mi hires, szép országunk
Nótás egy ország, mondhatom!
Szörnyűség itt amennyi költő
Mindenütt lant, dob, sip, stívöltő,
s vig hegedűszó, cimbalom.

Hejh, csörgősipkás versdudások,
Nyafogás ma a nóta, dal;
De az . . . az nem fog sirni-rini,
Amit a Jövő fog megírni
Sistergő villámaival.

Tuba Károly.

És még sem nevet . . .

Írta: Sándor Józsefné.

Unalmas délután volt.

Nagy társaság ült kint a kertben; néhányan a vadszőlővel futtatott kis lugasba

vonultak, mások a virágzó akác alatti padokat foglalták el.

A szép kis Sárosyné, a máskor oly kedves és leleményes háziasszony, bárhogy igyekezett, nem tudta leleplezni rossz kedvét.

Pár órával előbb kellemetlenség érte, a szabó tökéletesen elrontva küldte haza ruháját, s ez épp elég volt, elrontani jó kedvét, s vontatottá tenni a társalgást.

Három fiatalember elhatározta, hogy egy-egy mulatságos történetet fognak elbeszélni, s aki a legtöbb mosolyt csalja a szép asszony ajkára, az lesz a győztes.

S a jutalom? a kedves kacagás maga.

Szederkényi Miklós, egy meglehetősen önhitt ifjú ur kezdte el elsőnek. Színészies pózzal dőlt egy virágzó akácának s félig fojtott hangon énekelte a háziasszony nótáját, hogy: „tele van a város akácfá virággal.” A kis Sárosyné egy pillanatra felneszelt a kedves dal hallatára, de aztán ajkát harapdálva, bosszusan fordult el.

Szederkényi hangos sóhajjal végezte a dalt, majd leült a kis fehér kerti padra. Kel-

lemetlen emléket ébreszt bennem ez a nóta, most is csak a sok illatos virág csalta ki belőlem, különben sosem énekelem. Ha megengedik, elbeszélem.

— Halljuk! Halljuk! Mit tud a kis Szederkényi! Reményilem hadgyakorlati történet. Kiáltották az asszonyok össze-vissza.

Nem csalódnak, csakugyan hadgyakorlaton történt. A 14-ik gyalogos ezredhez voltam beosztva . . .

— Ne térjen ki oly messze, úgy is tudjuk, hogy nem huszár!

— Pardón! Ne tessenek zavarni, mert belesülök. Mint hadnagy vonultam be, meglehetősen kellemetlen dolgunk volt, egyik oláh fészket a másik után értük, alig találtunk urt embert, s ha mégis akadt néhány jobb család, természetesen a magasrangú tiszteknek jutott. A részleteket nem beszélem el, sokszor hallottak efféle tőlem, másoktól is, a sok hadgyakorlati nyomorúság régi nóta.

Nagyobb városba jutottunk végre, persze ott is Balkányiek kastélya jutott az „agg majomnak,” ahogy magunk közt ezredesünket neveztük.

Neumann M.
ruhatelepe megnyílt.



os. és kir. udv. és kam. szállító.

Uri öltönyök.
Uri felöltők.

Fiu öltönyök.
Fiu felöltők.

Leányka ruhák.
Leányka felöltők.

Külön osztály mértékszerűen megrendelésekre.

Rendkívüli vármegyei közgyűlés.

Herfurth Ferencz ünneplése.

A polgármesteri fizetésemelés.

Saját
tudósítónktól.

Brassó, 1911.
július 8. —

Brassóvármegye törvényhatósági bizottsága ma délelőtt 9 órakor rendkívüli közgyűlést tartott gróf Mikes Zsigmond főispán elnöke alatt az Iparegylet nagytermében, hogy a tavaszi közgyűlés óta beérkezett fontosabb és határidőhöz kötött határozatokra vonatkozólag meghozza a maga döntéseit.

A rendkívüli közgyűlésen körülbelül 80—100 bizottsági tag jelent meg, ezek között mintegy 20 magyar.

Dr. Herfurth ünneplése.

Meschendorfer József, dr. Weisz Ignác és dr. Stravoiu Sándor bizottsági tagok általi meghívás után gróf Mikes Zsigmond főispán elfoglalja az elnöki széket s a közgyűlés megnyitása előtt megemlékezik dr. Herfurth Ferencz brassói ág. ev. főpap, püspöki vikárius kintetetéséről — aki az egyházi és iskolai téren szerzett érdemei elismerésül a Ferencz József rend középkeresztjét kapta, — és ünnepélyesen átadja neki a rendjelet, elismerést s szerencsét tolmácsoló szavak kíséretében kérve őt, hogy jövőre is hazafias odaadással munkálkodjék a magyar állameszme érdekében.

Az elhangzott éljen és hoch kiáltások után dr. Herfurth Ferencz szólalt fel s köszönetet mondva a királynak, a kormánynak és a főispánnak a kintetetésért, kijelentette, hogy nemcsak a maga személyét, de a százságot is kintetettnek látja s annak nevében is köszönetet mond. Igéri, hogy ezután is a békés együttélés munkálója lesz.

Elnöklő főispán ezután a mai közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére felkérte Hellvig Sámuel, dr. Szele Béla és dr. Metianu Jenő tagokat.

A polgármesteri fizetés felemelése.

A napirend 14. pontját Brassóváros képviselőtestületének határozata képezte az újonnan választott polgármester illetményeinek felemelése s az ezen határozat ellen beadott felebbezések tárgyában.

Dr. Semsey Aladár főjegyző az alábbiakban adta elő a tárgyat:

Előterjesztetik Brassóváros képviselőtestületének 1911. évi május hó 31-én tartott rendkívüli közgyűlésében hozott határozata, amellyel arra az esetre, ha a megüresedett polgármesteri állásra dr. Schnell Ernő Károly brassói ügyvéd fog megválasztani, részére évi 6000 K. törzsfizetés, 1000 K. lakpénz és a költségvetésben már megállapított 1000 K. javadalmazáson kívül még évi 3000 K., a nyugdíjba is beszámítandó személyi pótlékot is, továbbá 2000 K. javadalmazást állapít meg; esetleges munkaképtelensége, vagy elhalálása esetére pedig részére, illetőleg özvegye és kiskorú gyermekei részére a képviselőtestületi határozatot tartalmazó eredeti jegyzőkönyvhöz hozzáfűzött táblázatban részletezett összegeket biztosítja kegydíj gyanánt. Együttal előterjesztetnek az ezen képviselőtestületi határozat ellen dr. Manoiu Miklós, dr. Lurtz Károly és dr. Kenyeres Arthur által beadott felebbezések.

Véghatározat.

Brassóvármegye törvényhatósági bizottsága, az állandó választmány javaslatának elfogadásával, Brassóváros képviselőtestületének 1911. évi május hó 31-én tartott rendkívüli közgyűlésében hozott határozatát helyben hagyja s a beadott három felebbezést elutasítja.

A képviselőtestületi határozat 4. pontjának nem egészen világos szövegezése folytán támadható kétség eloszlatása érdekében a vármegye törvényhatósági bizottsága konstatálja, hogy annak következő szavai: „Die-

ser Beschluss schafft keinerlei Präjudiz für den Fall einer Wiederbesetzung der Bürgermeisterstelle“ — dr. Schnell Ernő Károly személyére nem vonatkozhatnak, miután a képviselőtestületi határozat 2. és 3. pontjában említett s a határozat kiegészítő részét képező táblázat tartalma azt kizárja.

Ezen véghatározat ellen a kézbesítést, illetőleg a kihirdetést követő 15 nap alatt, Brassóváros polgármesteréhez címzendő és beadandó felebbezésnek van helye a m. kir. belügyminiszter urhoz.

Az állandó választmány indítványa ellen elsőnek dr. Manoiu Miklós ügyvéd szólalt fel román nyelven, utána ugyancsak az indítvány ellen, dr. Lurtz Károly kir. közjegyző német beszédben mondta el kifogásait.

Dr. Szele Béla ügyvéd reflektálva dr. Lurtz Károly némely kijelentéseire, helyeslések között indokolta meg az állandó választmány indítványának elfogadását.

Dr. Zakariás János ügyvéd kijelentve, hogy az indítványt nem fogadja el, tiltakozott a véghatározat indokolásában előforduló ama kifejezés ellen, hogy „magyar nemzetiség“.

Lengeru Jánosnak ugyancsak a kifejezésbeli felszólalása után dr. Manoiu Miklós és dr. Lurtz Károly reflektáltak dr. Szele Béla beszédére s végül dr. Flechtenmacher Károly szólalt fel az indítvány mellett.

Egy kis izgalom.

Dr. Flechtenmacher Károly azal a határozott kijelentéssel fejezte be beszédjét, hogy úgy ő, mint társai lesznek olyan szótartók, mint dr. Lurtz Károly volt a brassói szászokkal szemben.

E szavak hallatára dr. Lurtz Károly izgatottan ugrott fel székéről s Flechtenmacher felé fordulva, harsány hangon kiáltotta oda:

— Erről még beszélünk!

A hosszúra nyúlt vitának ez az izgalmas jelenet vetett véget.

Az elnöklő főispán most feltette a kérdést szavazásra, s a közgyűlés óriási többsége

Három napot töltöttünk a városkában, ahol másnap este tiszteletünkre bált rendeztek. Főlégesen mulattunk.

Soha még annyi szép lány együtt! S milyen táncosnők! Különösen Balkányi Olga. Az egész garnizón csak róla beszélt. Én magam is, ha még 5 pohár pezsgőt megiszom, nem felelek, hogy meg nem kérem!

— Ha, ha, ha! ez nem rossz, szólt közbe Balázné, úgy beszél róla, — mint valami szerencsétlen eshetőségről. Ha még aufsneidol, nem hallgatjuk meg!

De kérem, csak úgy mondtam. Különben fülig szerelmes lettem Olgába s folyton azon főprengtem, hogy adhassam tudtára érzelmeimet.

Végre elhatároztam, hogy egy régi verset, amit Zoltán főhadnagy tréfából a zsembembe csusztatott, fogom majd Olga szobájába juttatni.

Pirulva vallom be, a verset nem én írtam, de még jobban kellene pirulnom, ha én írtam volna.

Egyszóval a verset az „agg majom“ írta még főhadnagy korában s hogy került Zoltán főhadnagy birtokába, azt homály fedi.

Egy szolgától megkérdeztem, melyik Olga szobája? A kastély jobb oldalán az ötödik ablak, előtte akácfa és jázminbokor.

Este az ablakon át becsempésztem a verset s nyugodt lélekkel táncoltam tovább.

Hajnali 3 órakor oszoltunk szét s én egy óra múlva indultam a helybeli bandával s huzattam Olga ablaka alatt.

Izgatottan vártam a gyertyafényt. Egyszer csakugyan világosság támadt.

No most more: „tele van a város akácfa virággal.“ Huzta is gyönyörűen, szivrepesztően.

De nyílik az ablak.

Szívem hevesen dobogott. Éz ő: Ah még az ablakot is kinyitja. Csak annyi kegyet kérek tőle, hogy kinyújtott kis kacsóját megcsókoljam.

S egyszerre, képzeljék, szétnyílik az ablak, s előttem áll, mit gondolnak ki? Egy álmos, borzas fejű, szakállas alak: „az agg majom.“

Micsoda dolog ez!? — rivált rám. Kifigurázni engem? Az este egy régi verset dob asztalomra, mert maga volt az a fráter, most már tudom, s még hozzá ez a komédia itt!

Bocsánat ezredes ur, eltévesztettem az ablakot. Olga kisasszony . . .

Semmi kisasszony! Drei Tage Arrest! Abtreten!

— Hát kérem, a három napi szobafogság óta nem szeretem ezt a nótát.

Fürkészve pillantott Szederkényi a háziasszonyra, de mert csak egy vontatott mosolyt látott ajkán, zavartan elhallgatott.

Ez még semmi, barátom, folytatta Szabadi Elemér. Furcsább dolog történt velem. Szintén hadgyakorlaton? — tudakolták az asszonyok.

Parancsára. A különbség csak, még pedig elég lényeges, hogy huszárezredben történt.

Ne hencegj fiam, szólt közbe Szederkényi, a te történetednek csak ennyi az előnye.

Azt meglátjuk, de most kérlek, ne zavarj!

En is szerelmes voltam. Nem először, de nem is utoljára.

Okaim vannak meg nem nevezni, nevezük Izabellának.

Izabella szép volt s én ifju voltam és hadnagy a honvédhuszároknál.

Egy gyönyörű este megváltottam legjobb barátomnak, hogy Izabellát szeretem, s mert a körülmények másként nem engedik, megszöktetem s egyuttal kértem, legyen segítőm és közbenjáróm.

Kinevetett. Kettőn áll a vásár, szólt aztán, s mit kezdenél vele a hadgyakorlaton?

Az úton kigondolok valamit. A fő a szökés.

Elmosolyodott, de megígérte, legyek nyugodt, mindent eligazít.

Pár óra múlva jelentette, hogy Izabella rá áll a szökésre. Én maródit jelentek, hajnalban indulunk az uraság fogatán, követ-

E hó 15-én kezdődik

felállással elfogadta az állandó választmány jóváhagyó határozatát.

A tárgysorozat többi pontjait vita nélkül fogadta el a közgyűlés, amelyet gróf Mikes Zsigmond főispán kevéssel fél 12 óra előtt zárt be, a tagok éljenzése közepette.

Amint értesültünk, a közgyűlés véghatározatát a három felelősségetől megfelelően.

Képtárlat az Európa szállodában.

*

Brassó, 1911.
július 8. —

A magyar pikúra fiataljainak legkiválóbbjait reprezentálja az a figyelemreméltó tárlat, mely most nyílt meg az Európa szálloda földszinti termében s amely nagy mértékben alkalmas arra, hogy a reklám kiállításokkal félrevezetett közönség bizalmát a művészi akciók iránt megnyerje.

A kiállított képek nagyrészt a Magyar Kir. Szépművészeti akadémiát elvégzett, s a pesti tárlatokon résztvevő fiatalok művei.

A régi sablon, az aprólékos kidolgozási irány és az ultramodern piktorok tulzása között megtalálták az arany középutat ezen jól szervezett kis kiállításon, amelyen a pikúra fiatal jelei között Bednár János, Csuk Jenő, Szule Péter, Telek Antal, Kron Jenő, Tipary Dezső és Nográdi Sándor állítottak ki képeket.

A kiállítás megtekintésére felhívjuk a brassói műértő közönség figyelmét. Az eladások közvetítésével a rendező Rados Ernő bizatott meg. Belépő-díj nincs és a kiállítás egész nap nyitva van.

Nyári

654

alkalmazást keres VII-ik
realista, esetleg állandót
is. — Cim a kiadóban.

Séta a színház körül.

— Vasárnapi levél. —

*

Brassó, 1911.
jul. 8. —

Brrr... de hideg van, beleestünk az északi sarkba, vagy az Ursten kiemelte egy kicsit a földnek tengelyét és hűvös, hideg, megborogató novemberi szél fúj. Egyszeribe beborult az éj, hamuszín lett az égboltozat, a Cenk tetejét sűrű köd ölelte át és vég nélkül hullottak a hideg sűrű esőcseppek az aszfaltra. A síma járdán pedig millió apró víztornyocskák születnek bugyborékolva és tűnnek el abban a pillanatban.

Azt hittük, hogy csak a barátságos meleg szobában honol a boldogság, de milyen meglepően édes volt a csalódásunk, mikor havelokba burkolózva a színház felé siettünk. Benn az aréna tágas csarnokában enyhe, meleg levegő sugárzott és míg örömmel hallgattuk a fülbemászó melódiákat, a hegedűk selyemidegű hangjait, eszünkbe se jutott, hogy odakünn dühöng a zivatar a felhős ég alatt.

Tegnapra aztán mégis megbánta a természet, hogy oly mostohán bánt velünk, felöltötte mosolygó arcát és a napsugár csalogató melegére siettünk a felöltőnket be-naftalinozva a téli garderóba helyezni...

A direktorunk azonban, Komjáthy bácsi, mintha épen csak a természettel akar-na dacolni, olyan mogorva arcot vágott, mikor az irodájában felkerestük.

— Mért olyan mérges direktor ur? vagy a foga fáj? ... — kérdeztük minden malícia nélkül.

— Dehogy is haragszom, dehogy is vagyok mérges, még a fejem sem fáj hál' Istennek, hanem ha előbb láttak volna, akkor, hej, borzasztó dühös voltam ám.

— És miért!

— Attól a ravasz Ujváritól nincs nyugtom. Már az egész havi gázsiját kieszde és előlege van a jövő év januárjára, ennek dacára betoppan ide hozzám:

— Kedves direktor ur, kérek 100 forint előleget.

— Felvette a nyári ruháját és úgy vacogott a foga, hogy azt hittem megveszi az Isten hidege.

— Hát neked nem elég 650 frt havi gázsí (poetica licentia), neked egy hétre több kell mint egy nyolc gyermekes családapának a házbérnegyed lejártakor? Bizony ő nem távozott, és addig sirt, hogy neki fára kell, rendelt egy waggonnal, már a télikabátját is becsapta, meg kosztra kell, ő éhesen nem tud játszani, hogy végül is nem tudtam mit csináljak a szerencsétlennel. Tudtam, hogy füllent, de nem volt mit tennem.

— Nesze, itt van 100 forint, azaz ötven korona és hord el magad! — ordítottam.

— Harmincz is elég lett volna dirikém — szólt Ujvári és az arcomba röhögött a nyomorult.

— Hát ez volt az a nagy katasztrófa, igazgató ur?

— Dehogy is kérem. Most tudtam meg, hogy egy bájos médikének vett az előlegből egy nyári bluzt, meg tíz üveg parfümöt és azzal csábította a Rózsa-tér 9 sz. alatti diszkrét legény lakására, hogy a butorszövetkezet modern butorait akarja neki bemutatni.

— Tudja mit, igazgató ur, egy jó tanácscsal szolgálhatok. Irjon egy éles-hangu röpiratot az előleg ellen és akkor meg fog a zaklatásoktól menekülni.

Dr. Jean D'or

NESTLÉ
GYERMEKLISZTJE
csecsemők lábbadozók
gyomor-bajosok részére
A LEGJOBB ALPESI TEJET TARTALMAZZA
Egy doboz ára 1 kor. 80 fill. kapható minden gyógyszerárban
és drogeriában, ugyanolyan ismertető iratok ingyen.

kező állomásunkig megyünk, s addig gondoljak ki valamit okosat.

Tapsoltam örömben. Derék gyerek vagy Camerád, az Isten is megáld érte. No majd alkalomadtán visszafizetem.

Hajnalodott. Alig verte fel a trombitászó a várost, én már talpon voltam. A kocsi előállt, s barátom figyelmeztetett, ne zavarjam az uton Izabellát, fél a feltűnéstől, retteg, hogy idejekorán felfedezik szökését, épp azért sűrű fátyollal fedte el arcát. A kocsiba szállva, már ott ült Izabella. Hogy dobogott a szívem. De nem szóltam egy szót sem, csak hálával elteltlen csókoltam meg imédottam kezét.

Ugy vettem észre, mintha a kis kacsók megnagyobbodtak volna, de kivettem fejemből a badar gondolatot s édes bolondságokat suttogva fülébe, úgy láttam, örömmel hallgatja. Lassan haladhattunk, előttünk vonult az egész ezred, de végre célt értünk. Barátom megígérte, hogy segítségemre lesz, megérkezve ő maga gondoskodik Izabella elhelyezéséről s nem tudódik ki semmi.

Azonban mi történt?
Megállunk, a kocsiajtó nyílik, s előttem áll ezredesünk!

Mit keres maga itt? Rívalt rám. Meri állítani, hogy beteg?

De kérem — ezredes ur!

Semmi kérem! Amint látom, kutya baja. S mit keres ott az a hölgy? Betegápoló talán?

Izabella! — kiáltottam rémülten.

Ezredes ur, kimélje ezt a hölgyet! Magam bármi büntetést kiállok, csak titoktartást kérek!

Semmi titoktartás! Fel azt a fátyolt! Ezredes ur, ön tiszt és gavallér! Könyörgöm szépen.

Velem mer feleselni? S azzal letépte a hölgy arcáról a fátyolt, s előttem állott — a kastélybeli szobalány.

Mig én kővé meredve álltam, már ott volt barátom, s az ezredessel együtt harsány kacagásban törtek ki.

— Ha megengedik, szól most a har-

madik fiatalember, Tamay Tamás, én mondom el a legérdekesebb történetet.

Elemér igazat beszélt. Én voltam az jó barát, aki ezt a cselt kieszéltem, s jó kedvű ezredesünk, ki bennünket nagyon szeretett, szívesen pártolta a trétát.

A szobaleánynak én mondtam, hogy a hadnagy ur megfogja szöktetni, természetes, örömmel vállalkozott. Most még csak annyit jegyzek meg, hogy a szép Izabella nem más, mint a mi kedves háziasszonyuk, ki mindez ideig nem tudott a dologról.

A szobaleány pedig, ha jól láttam, ott szorgoskodott a szobában, aki a nagyságos asszonyhoz örökségképpen jutott.

Ha nem hiszik el a történetet, kérdezzék meg Borcsát magát.

A társaság harsogó nevetése közt fejezte be történetét, csak egyedül a háziasszony elégedett meg egy vontatott mosollyal.

Mert vajjon mi vigasztalhat meg egy asszonyt egy tönkretett, elrontott ruháért?



A n. é. közönségnek b. figyelmébe
ajánlja magát

The Messenger Boy

Gyorsküldönc-vállalat

Telefon 333.

Kapu-utca 43.

Kis csomagok és levelek gyors továbbítása, valamint üzenetek közvetítése Brassó város területén.

Nappali és éjjeli szolgálat.

Ipar és kereskedelem.

*

Brassó, 1911.
július 8.

Ösztöndíjak brassói iparos és kereskedő ifjak számára. A brassói kereskedelmi és iparkamara részéről legközelebb három fiatal iparos, valamint egy fiatal kereskedő számára 500—500 koronás ösztöndíj adományoztatik.

Az ösztöndíjért folyamodhatnak a kamarakerületben — mely kiterjed Brassó, Nagyküküllő, Szeben és Fogaras vármegyékre — állandóan lakó vagy abban született és illetőségű iparos, illetve kereskedő ifjak.

Az iparosok számára való ösztöndíjra pályázhatnak oly törekvő fiatal iparosok, akik az eddig szerzett szakismereteiket ipari szakiskola látogatása által bővíteni akarják.

A folyamodványban felemlítendő: folyamodó neve, lakhelye, családi viszonyai, az esetleg általa választott külön szakma és a szakmájában való további kiképzésére választott ut. Folyamodónak továbbá a nyelvismereteit kell igazolni, valamint a folyamodványhoz csatolnia kell a keresztlevelet, az eddigi foglalkozásáról és tanulmányairól szóló bizonyítványokat, szintugy az illetékes hatóság által kiállított erkölcsi bizonyítványt.

A fiatal kereskedők köréből való kereskedelmi akadémiát vagy — főiskolát látogató pályázók által a kérvényben felemlítendő: a folyamodó életkora, családi viszonyai, továbbá azon terve, mely szerint a szerzett ismereteit később a hazai kereskedelem érdekében gyakorlatilag értékesíteni szándékozik, szintugy a folyamodványhoz csatolandók folyamodó eddigi foglalkozásáról, tanulmányairól és nyelvismereteiről szóló bizonyítványok.

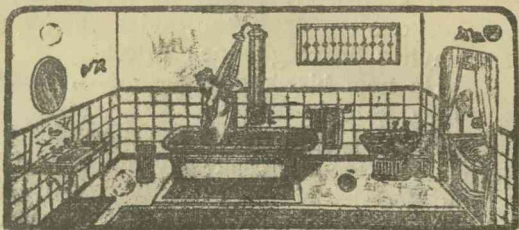
Az ivenkint 1 korona magyar bélyeggel ellátott folyamodványok az összes pályázók által legkésőbb f. évi *augusztus hó 15-éig* a kamara iktatójánál betérjesztendők.

Az ösztöndíjat nyert iparosoknak írásbeli kötelezettséget kell vállalniok arra, hogy később saját magyar hazájukban fognak letelepedni, a kereskedőnek pedig arra, hogy később tényleg a hazai kereskedelem érdekében szolgálatában fog működni, történjék ez akár valamely külföldi állásban, akár helyföldön; ezen feltétel nem teljesítése esetén az ösztöndíjban részesültek kötelesek azt visszafizetni.

LEXEN EDE, TELEFON SZÁM 334

bádogosság és szerelési-vállalat

BRASSÓ, Hosszú-utca 29 sz.



Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, mint: csatornázást, gáz-, víz-vezeték, villamos csengők és szellőztetők szerelését, valamint closettak és fürdőszobák berendezését.

Állandó raktár fürdőkádak, fürdőkályhák, closettak, valamint mindennemű bádagárúban. Javítások pontosan, mérsékelt árak mellett! (42)

Reggelizés előtt télpohár
Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gyomorbajosoknak, székszorulásban szenvedőknek.

Irodalom.

*

Brassó, 1911, július 7. —

A Színházi Ujság

3-ik száma az előbbieknél is dusabb tartalommal vasárnap reggel jelenik meg és még a délelőtti folyamán az összes előfizetők kézhez kapják. Az a megvesztegető támogatás, amelyben a színházi közönség az idén a

Színházi Ujságot

részesítette, arra indította a lap kiadóját és szerkesztőségét, hogy a jövőben még az eddiginél is nagyobb áldozatkészséggel és ambícióval emelje a lap színvonalát, amely már eddig is tulszárnyalta a vidéken létező hasonló vállalkozásokat ugy tartalmilag mint technikai kivitelében. A Színházi Ujság kiadóhivatala értesíti a lap olvasóközönségét, hogy a szezon végeztével gyönyörű kivitelű bekötési táblákat készít az egész évfolyam részére, az önköltséget képező 70 fillérenyi áron, hogy a lapot, amely összegyűjtve élvezetes és változatos tartalmával, eredeti felvételeivel később is szórakoztató olvasmányul szolgál, mindenki a könyvtárában megőrizhesse.

Város és megye.

*

Brassó, 1911.
július 8. —

— **Az új polgármester letette az esküt.** Dr. Schnell K. Ernő, Brassó város új polgármestere, ma délből letette a törvény által előírt esküt Jekelius Ágost alispán előtt.

— **A brassói új kórház építésére pályázatot hirdettek.** Brassó város tanácsa a mai napon bocsátotta ki pályázati hirdetményét az új közkórház építésére. Három pályadíjat tűztek ki és pedig: I. díj: 3000 korona; II. díj: 2250 korona és a III. díj: 1500 korona. A tervezetek benyújtási határideje 1911. évi szeptember hó 1-re van kitűzve. A pályadíjjal kitüntetendő pályamunkák felett egy orvosokból és mérnökökből álló pályaműbírálóbizottság fog dönteni.

SZÍNHÁZ.

*

Brassó, 1911.
július 8. —

Műsor:

MA d. u.
Lotty ezredesei
este és hétfőn
A muzsikás leány.

Julius 11-én, Gül Baba,
Julius 12-én, A kis lord.
Julius 13-án, Aranyvirág.
Julius 14-én, Szulamith.
Julius 15-én, A kormány-biztos.

Julius 16-án, délután, A kőszívű ember fiai.
este, A falu.

A muzsikás leány.

— A ma esti bemutató előadásról. —

Vannak operettek, amelyek még mielőtt színre kerülnének a vidéken, már diadalmasan bejárvák — a fővárosi sajtó és a megfizetett hirdadások útján — az országot. Ezek közé, a még színrekerülésük előtt népszerűvé vált darabok sorába tartozik A muzsikás leány is, Jarnó György kitűnő operettje.

A darab meséjének középpontjában a Gotterhalte szerzője, Haydn József áll, aki ősz hajfűrtökkel visszatér szülőfalujába, hogy felidézze ifjúságának emlékeit. A véletlen ő szehezza egy falusi leánynyal, Rézivel, aki iránt a még mindig lobbanékony művész forró szerelemre gyullad. A leány azonban nem viszonzozza Haydn érzelmeit, mert ő ennek unokaöccsét, a falu tanítóját szereti. Később aztán kitűnik, hogy Rézi tulajdonképpen a művésznék leánya. A boldog Haydn természetesen örömmel adja áldását az unokaöccs és leánya házasságához.

Az operett zenéje kezdetől végig gyönyörködtető. Fülbemászó melódiákat hallunk, melyek a hallgatót elandalítják. Az ember szinte végnélkül szeretné hallani a harmonikus dallamokat.

Az előadás ugy egészében, mint egyes részeiben tökéletesnek mondható. A zenedarab középpontjában Varradi Margit (Rézi) állott, aki a közönséget ugy gyönyörű hangjával, mint közvetlen játékával magával ragadta. Tisztelői két hatalmas virágkosárral lepték meg. Sok tapsot aratott temperamentumos játékával, pompás táncával és pajzán énekével a fiatal herceg szerepében Hornyai Janka. Igen ügyes volt egy kikapós menyecske szerepében Szilágyi Rózi. Az első felvonásbeli belépőjét a közönség élénken megtapsolta. Sok derűtséget keltett a hercegné szerepében a kitűnő Vágóné. Somogyi Erzsi egy táncosnő szerepében igen kedves volt. Bársony a szerelmes Haydn szerepében keresetlen eszközökkel nagy hatással karakterizálta az ősz zeneszerzőt. Ujváry a herceg inasának szerepében ugyszólván minden mozdulatával harsogó derűtséget keltett. Jóízű figurát faragott a herceg szerepéből Tihanyi Vilmos is, nemkülönben jogos részt kért magának a nézőtéren uralkodó kitűnő hangulat megteremtéséből egy házaló zsidó szerepében Sziklai József. A tanító szerepében Barna Andor ugy kitűnő hangjával, mint játékának közvetlenségével megnyerte a közönség tetszését.

Különös dicséret illeti a városi zenekart is, amely Simándy József rutinos vezetése alatt, precíz és finom játékával a zenemű szépségeit érvényre juttatta.

A színház zsufolásig megtelt. A pompás operettet vasárnap és hétfőn megismétlik.

(v)

Igmándi keserűvíz

Kapható Brassó és vidékén minden gyógyszerárban és fűszerüzletben.

az elrontott gyomort
2—3 óra alatt teljesen rendbe hozza.
Kis üveg 40 fillér.
Nagy üveg 60 fillér.

A jövő hét műsora. Változatosság tekintetében a jövő hét műsora is mindenképpen megálja helyét. Egy vigjáték, egy bohózat és egy népies színmű premierje, valamint három pompás énekes darab repíre kielégítheti a közönség érdeklődését. — Hétfőn, júl. 10-én megy harmadszor Jarnó operetteje, a Muzsikusz leány, kedden, Huszka Jenő szép zenéjű daljátéka, a „Gül Baba” kerül színre Hornyai Jankával Gábor diák szerepében. Szerdán a nagyhatású „Kis lord” énekes vigjáték bemutatója lesz, a címszerepben Hevesi Gusztikával, kinek ez a szerep Kassán nagy sikert hozott. Csütörtökön ismét Huszka operettejében az, „Aranyvirág” szép zenéjében, gyönyörködhetik közönségünk, míg pénteken a már régen nem adott Goldfaden féle „Sulamith” zsidó dalmű melódiai csendülnek meg színpadunkon. A címszereplő Várady Margit lesz, Abszolont pedig Barna Andor énekl. Szombaton, a hét második bemutató előadása, Guthi Sómának a Vígsházban nagysikert aratott énekes bohózata, — vagy mint a szerző nevezi — szatirikus korrajza — a „Kormánybiztos”, mely pompás szerepet juttat a címszerepben Virányi Sándornak, vasárnap délután Jókai Mór „Keresd a szíved” című színműve, mit a legnagyobb magyar író a „Köszívű ember fiai” című ismert regényéből írt, este pedig a hét harmadik premierje, a „Falu”, Móricz Zsigmond, ifjú írói gárdának egyik legtehetségesebbjének falusi története kerül színre. A darab a Nemzeti Színházban került színre és úgy a kritikának mint a nagy közönségnek nagyon tetszett.

Délutáni előadás. Holnap, vasárnap délután félhét órával a „Lotty ezredesei” című pompás énekes bohózat kerül színre. Lottyt — Hornyai Janka, a két ezredest — Tihanyi és Baróti Jenő, Barley igazgatót — Ujváry, a rajaht — Sziklai, a szobalányt — Hevesi Gusztika, a két feleséget pedig Vágóné és Hevesi Mariska adják.

Gül Baba. Huszka Jenő bájos zenéjű szép daljátékát, a „Gül Babát” kedden adja elő először az idényben a szintársulat énekes személyzete. A címszerepet Baróti Jenő játssza, míg Gábor diák ezuttal is Hornyai Janka lesz, kinek ezen alakítását volt már alkalma méltányolnia közönségünknek. A többi szereplők: Mujkó cigány — Tihanyi, Budai bíró — Bartha, Ali basa — Barna, Leila — B. Sarkadi Rózi lesznek.

x **Grand Fayence szappan** a legkiválóbb toilette és dezinficiáló szappan. Brassóban minden drogeriában és gyógytárban kapható. Ára 1.50 korona. Főraktár: Lang és Theil drogeriában.

Legnagyobb

Szőnyeg és takaró raktár
„Áruház” Buzasor 9. sz.

Külön szőnyeg és linoleum osztály.

HIREK.

Brassó, 1911.
július 8. —

Résen, a román határon.

(Saj. tud.) A romániai határszélen elhelyezett pénzügyi kirendeltségek — amint ezt a Brassói Lapok már jelentette — már hosszú ideje jelentik az állandó állatcsempészetet, mely természetesen állategészségügyi szempontból nagy veszedelmeket jelent. E miatt a kormány a határszéli havasokon mindenféle pénzügyi kirendeltségeket fog felállítani. Minden egyes keresztutnál őrártbódé lesz Brassó, Hunyad, Krassó-Szörény és Szeben vármegyék határán. A szervezéssel Solymásky Ágoston kir. tanácsos, győri pénzügyigazgatót bízta meg a pénzügyminiszter, ki mint hajdani tordai pénzügyigazgató, a viszonyokat jól ismeri. Solymásky Ágoston három napi szemleuttra indul az erdélyi határszéli havasokra, amelyre kis expedíció és katonai kirendeltség kíséri, mert esetleg támadásoknak lehet kitéve. Az expedíció már el is utazott Győről, miután el látták magukat sátrakkal, nagymennyiségű konzervvel, fegyverrel és téli ruhákkal. Október havában tér vissza az expedíció, mely ezideig a havasokon fog tartózkodni és visszaérkezés után Solymásky Ágoston azonnal tervezetet dolgoz ki a pénzügyi őrség határszéli elosztásáról, aminek mielőbbi érvényt is fognak szerezni.

— **Brassói diákok külföldön.** A Hollerung Károly brassói felsőkereskedelmi iskolai tanár vezetésével külföldre utazott tanulók csapata a tervezet szerint július hó 7-én megérkezett Vossba. Hollerung tanártól július hó 7-iki kelettel az alábbi táviratot kapta lapunk szerkesztősége: „Programm szerint Vossig haladtunk. Mindnyájan jól vagyunk.”

— **Szerenád dr. Schnell Károly Ernő tiszteletére.** A brassói önkéntes tűzoltók egyesülete ma este hét órakor az új polgármester, dr. Schnell Károly Ernő tiszteletére zenés körmenetet rendezett. A körmenet a városi zenekar indulásával a postaréti tűzoltó toronytól indult el s a Kolostor-utcán, Buzasoron és Kapu utcán át ment a polgármester czérna-utcai lakása elé, ahol a zenekar néhány zenésszámot játszott. A zenekart utjában óriási közönség kísérte.

— **Halálozás.** Kilyén Ferencz dévai törvényszéki bíró hosszas szenvedés után a kolozsvári Karolina-kórházban meghalt. Holttestét Dévára szállították.

— **Brassó az igazságügyi kezelő tisztviselők országos értekezletén.** Az igazságügyi kezelő tisztviselők holnap, e hó 9-én tartják meg III-ik országos kongresszusukat, és pedig ezuttal Nagyváradon. A kongresszuson az ország összes királyi bíróságai és igazságügyi hatóságai kiküldöttek által képviselve lesznek. A brassói igazságügyi tisztviselők köre — mint értesülünk

— a kongresszuson leendő képviselővel Kövér József brassói kir. törvényszéki irodatisztet bízta meg és küldte ki.

A világ legfőbb pouderja: YES porcelánpoudér. Brassóban minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Három és öt koronáért.

— **Hamis forint.** Paraján Spiridon György napszámos az este egy hamis forinttal akart fizetni az egyik kut-utcai korcsmában. A korcsmáros azonban észrevette, hogy a pénz hamis és Parajánt átadta a rendőrségnek. A napszámos azt állítja, hogy ő nem tudta, hogy hamis a forint és csak nem is sejt, hogy az mi uton módon jutott hozzá. A rendőrség folytatja a vizsgálatot.

— **Öngyilkos tűzér.** Barsch Ferencz tűzérkáplár tegnap reggel felakasztotta magát, s mire rá találtak, halott volt. Tettének oka: reménytelen szerelem. Az öngyilkos tűzért ma délután temették el az őt megillető katonai pompával.

— **Halál a vendégfogadóban.** Ludvig Ferencz 62 éves kávéházi pincér pár nap előtt jött Brassóba Romániából s a Fehér-Báránhoz címzett szálloda egyik udvari szobáskájában szállt meg, ahol az éjjel hirtelen meghalt. A gyanús hirtelen halálozás okának megállapítása céljából a vármegyei tiszt főorvos a városi orvosokkal vizsgálatot tartott. A vizsgálat során megállapították, hogy Ludvignek heveny genyes hashártyagyulladás okozta a halálát.

— **Öngyilkosság.** Kolozsvárról írják: Nem mindennapi és megdöbbentő öngyilkosság történt tegnap Kolozsváron. Kolozsvár középórályában, széles körben általános rokonszenvennek és szeretetnek örvendő aglegény tartotta súlyosnak az élet terhét cipelni s családjának és hozzátartozóinak nagy fájdalmára, tegnap délelőtt eldobta magát az életet. Reschner Gottfried, a kolozsvári vadász társaság titkára, Reschner Károly városi mérnök testvérbátyja, az öngyilkos, aki strichninnel megmérgezte magát és mire reátaláltak, halott volt. Az öngyilkosság okát teljes homály fedi.

— **A városi zenekar** holnap, hétfőn délután 1/26 órakor az alsó sétátéren hangversenyez.

POMPÁS VÁLTOZÁS. Gyakran megessik, hogy találkozunk hölgyekkel, akiknek arca csodálatosan előnyös változáson ment át. A szeplők, májfoltok, ráncok és mitesselek, melyek régebben szép számmal díszíttek az illető hölgy arcán, mind eltűntek mint a kámfor. Ha őszinte az illető hölgy, akkor elmondja, hogy arcának ezt a pompás változást a világhírű Földes-féle Margit Crémnek köszönheti, amelynek nemcsak az a főelőnye, hogy ideális széppé varázsolja az arcot, hanem az is, hogy teljesen ártalmatlan. Ára: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Készíti és szétküldi Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

† A hálószobák réme, a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnek

Elegáns szabás.

Női divatterem **BEER GUSZTAV** Brassó, Árvaház-utca 9.

A berlini női szabászati akadémiáról hazatérve, bátor vagyok magam a tisztelt hölgyeknek valamennyi toalet készítésére, a legizlésesebb, legújabb és legfinomabb kivitelben ajánlani.

Szíves pártfogást kér mély tisztelettel

☞ Szolgáljon tudomására t. vevőimnek, hogy a férfi-szabászatot is tovább folytatom. ☛

BEER GUSZTAV.

—289—

Jutányos árak!

történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, faat, vagy festést nem piszkít; nyomot, vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer. Kapható: a Fehértemplom gyógyszer-tárba és Lang és Theil drogueriájába, Brassó —329—

Az elrontott gyomor, mely perokra és cseppek használatára csak lassan javul, a természetes Ferencz József-keserűviz tisztító és elvezető hatása folytán könnyen gyógyul. A felfuvódás, égésérzés és ideges fejfájás már az első adagolás után megszűnik. Rendszeres használat mellett a valódi Ferencz József-víz az egész emésztőcsatornát keresztülmosva még nagyevőkknél is lehetetlenné teszi újabb kellemetlenségek képződését Dr. Jules Félix, brüsszeli királyi orvos és a Szent Gertrude kórház igazgatója, a valódi Ferencz József-keserűvizet „a legeslegjobb gyomorerősítő hashajtók egyikének tartja.” — A gyógytárakban és a fűszerüzletekben kapható.

Szükséglet a powder? Egy német-országi hetilap azt az eredeti kérdést intézte a szakkörökhöz, hogy véleményük szerint nélkülözhető-e a powder. A kérdésre több száz válasz érkezett, melyek nagyrészt meg-egyeznek abban, hogy az új powder; a Yes Porcellánpowder feltalálása óta, az arcpor nem piperecik többé, hanem mindennapi szükség-let. A világhírű CHEMIKER ZEITUNG ezt azzal indokolja, hogy a porcellánpowder ki-zárólag ártalmatlan, az arc bőrnek nem ártó és szépitő hatású anyagokból áll, fémalkat-részek egyáltalán nincsenek benne, tehát nyugodtan állíthatjuk, írja a kiváló szaklap hogy a Yes powder ma a világ legjobb és leghatásosabb powderje.

Rácz Sándor fővárosi tanár fiuinterná-tusa (Bpest legszebb és legegészségesebb részén: a Dunaparton, a parlament mellett) fölvesz teljes ellátásra polgári, reálba, gim-náziumba és kereskedelmibe járó tanulókat. Az intézet közvetlen közelében vannak az V. ker. állami reáliskola és gimnázium, keresk. akadémia és felsőkereskedelmi, fővárosi pol-gári iskola. Az internátusban kiváló közép-is-kolai és szaktanárok készítik elő a tanulókat leckéikre. Francia, német és angol tanítás és beszélgetés, zene, torna. Magántanulóknak külön kurzusok. Prospektust szívesen küld az intézet igazgatója: RÁ CZ SÁNDOR fő-városi felső keresk. isk. tanár, V. Személy-nők-u. 7. 959

RIEGER ORGONAGYÁRAT ismét nagy kitüntetés érte, amennyiben Buenos-Aeres-i (Amerika) és Jeruzsálemi Szentlélek templom számára ismételtén két nagyobb orgonaépítésre nyert megbízást.

— **Melyik gyógyszer-tár lesz nyitva?** A belvárosi gyógyszer-tárak közül Róth Viktor utód „Medve” gyógyszer-tára, Hirscher- és Árvaház-utca 1 szám sarkán lesz nyitva vasárnap délelőtt 9 órától este 9 óráig. — A külvárosi gyógyszer-tárak, úgy mint eddig, a vasárnap dacára is nyitva tartatnak.

— **Tarcsi Pál** elvállal mindennemű butorcsomagolást. Található Kapu-utca 72 sz. a. (Magyar Ház.)

— **Mérlegképes könyvelő** és per-fekt magyar-német levelező, irodai óráin ki-vül alkalmazást keres. Napi 7 óra felett ren-delkezik. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Magánhivatal-
nok izraelita családnál 661
teljes ellátást
keres. — Szíves megkeresés e lap kiadóhivatalába kéretik.

— T ö z s d e. —

„A Magyar Általános Hitelbank”
brassói fiókjának-távirati értesülései.

BUDAPESTI ÉRTÉK-TŐZSDE.

Z á r l a t:

Budapest, 1911. július 8.

Magyar hitel	827.—
Oszttrák hitel	656.—
Államvasut	744.50
Jelzálogbank	483.50
Leszámitoló Bank	563.50
Hazai Bank	307.—
Magy. Agrár és Jár.-bank	514.50
Magy Bank és Ker.-részv.	741.75
Rimamurányi	679.50
Salgótarjáni	672.—
Közuti vasut	778.50
Városi villamos	415.50

Irányzat: nyugodt.

BUDAPESTI GABONATŐZSDE

Buza	11.69
Zab	7.98
Tengeri	7.61
Rozs	9.60

Magyar Általános Hitelbank

brassói fiókja

Kolostor-utca 6. szám alatt
saját házában.

Központ: BUDAPEST.

Alaptőke: K. 8.0000.000

Tartalék: K. 55.000.000

F i ó k o k:

Brassó,	Kassa,	Pécs,
Debrecen,	Kecskemét,	Pozsony
Fiume,	Nagyvárad,	Szabadka és
Győr,		Temesvár.

Elfogad

BETÉTEKET

könyvecskére és folyószámlára.

SAFE-DEPOSIT.

Ezen tűz- és betörésmentes rekeszek igen méltányos feltétek mellett rövi-debb időre is bérbe adatnak és kivá-lóan alkalmasak okmányok, ékszerek és értékpapírok megőrzésére.

Előlegeket nyújt értékpapírokra és árukra.

Értékpapírokat vesz és elad,
sorsolásokat, díjmentesen átvizsgál.

—615—



Biztos gyógyszer: gyomor- és cukorbeteg-eknek, köszvény, hólyag és vesebajosoknak — Fél pohár „VITA“-forrás a gyomorerő-gést azonnal megszünteti. Kapható minden jobb fűszerüzletben, gyógytárban és drogeriában.

A vállalat tulajdonosa a

CONSUM KERESK R.-T.

Budapest, VI., Teréz-körút 4. Telefon 318.

Főraktár:

Dresnandt Vilmos urnál, Brassó.

Jó és olcsó minőségű

BUTOROK

nagy választéku raktra,
kedvező fizetési feltételek

mellett a

BUTORSZÖVETKEZET

FÜZLETÉBEN: FIÓKÜZLETÉBEN:

KOLOSTOR-UTCA 36. KAPU-UTCA 47.

Költségvetés díjmentes. Megtekintés

— vételkötelezettség nélkül. —

RTHELMIE GYÖRGY

mechanikus.

BRASSÓ, Weisz-Mihály-u. 23.

Telefon sz. 380. — Telefon sz. 380.

Képviselője a világhírű „IDEAL” és „ERIKA” írógépek, „VERITAS” var-rógépek, különleges ipargépek, gramo-fonok, sokszorosító készülékek, számoló-gépek, tollbamondó gépek, vill. zseb-lámpa stb. — Valamennyi első osztályu hozzávaló: festékszalag, szénpapíros, mi-meograf festék, radigummi, gramofon-lemezek, tűk, varró- és himzőselymek stb.

— Finom mechanikai műhely. —

Patentmodellek készítése, vala-mennyi finom mechanikai készülék és pótrészek. — Különlegességi-javító mű-hely, fizikai és elektrotechnikai műsze-rek, ugyszintén minden gyármányu író-gépek, varrógépek, gramofonok és mechanikai készülékek.

Fontos írógéptulajdonosoknak!

Béreljen festékszalagot és hozzá-valót. Tartassa írógépét szakemberrel évi pauschálé árértérendben. Sok pénz! és időt takarít meg az által.

Írógépiskola.

Regény-csarnok

Az aranylakodalom.

Iria: Kelemenné Zathureczky Berta.

6

Bélus szó nélkül távozik. Jancsi öklével megfenyegette a kis leányt. Ez egy finort vágott távozó ellenfele után.

— Várj csak! Ezt megkeserülöd te vereshaju boszorkány.

Cicuka leszállt a fáról és szomorú szívvél nézte a pusztulást, mit a mozgalmas harc a ruhájában és frizurájában okozott. Könnyőgve nézett az öreg huszárra, ki valószínűs gyöngédséggel viseltetett iránta.

— Marci bá lelkem, segítsen befogni a hajamat, mert nem bírok vele, így pedig nem mehetek az asztalhoz.

— Még megérem, hogy vén katona lettemre pesztonka lesz belőlem — morfondíroz az öreg.

Azonban készségesen segít kedveltjének a „duilettnél.”

Ez alatt az összegyűlt család kedélyesen diskurálva, uzsonna mellett ült a nagy ebédlőben.

Vendégmezey százados körül fordult meg minden.

A jó nagymama könnyes szemeit törülgetve, csendes mosolylyal nézett kedvelt fiára. Tajtékipájából kedélyesen pöfékelt az öreg atyus. A többiek évődtek a csinos századossal.

— Hogy birtál megválni a szép olasz nőktől, sógor? — érdeklődött Szentgály Iván.

— Könnyen, szépek az olasz nők, az igaz, de a magyar nők bármikor kiállják velők a versenyt.

— Nem házasodtál-e meg úgy titokban? — nevetett Árkay Mihály — mert hát huncfut ám a katonaféle.

— Te mindig csak magadból indulsz ki Mihály sógor! — nevetett Szentgály.

— Nálunk nem megy az olyan könnyen. Ha nincs Militérische bildung, nincs házasság.

István komikus pathosszal imitálta a pénzsámlálást.

— Drága madár a császármadár! — nevet Szentgály.

— Én már azért sem maradok a katonaságnál, hogy olyan nehezen megy ott a nőülés. — Szól bele a diskurzusba egy csinos önkéntes: Vendégmezey Berci.

— Talán bizony házasodni szeretnél öcsém? — érdeklődik Szentgály.

— Bármelyik percben! — lelkesedik az ifju, tüzes tekintetét vetve a kérdező gyönyörű 15 éves leányára, Ellára.

— Te is úgy járnál, mint az egyszeri száz — kacag Szentgály. — Ez is egyre nyafogott az apja fülébe: „Apám, csinálj engem házas.” Az öreg megunt a dolgot és megházasította.

Kevés idő múlva szomorúan lehorgasztott fővel ment vissza az öregéhez.

— Na was ist Hanzi? Miért mek fagy szomorú?

— Apám, csinálj engem nem házas! — sóhajt fel a kérdező.

Általános hahota fogadta a jóízű humorral előadott adomát.

(Folytatjuk.)

Ki akar szép lenni?

keves hölgy van a világon, ki a FÖLDES-féle

MARGIT-CRÈME

arokendősöt ne ismerné. A bőr mindennemű tisztátalanságát, szeplőt, pattanást, miteszt, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít és az arc ideális, szép és üde lesz. Nemcsak az arcbőr, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépitésére is legalkalmasabb. — Az összes szépitőszerek között a

Földes-féle Margit-Crème

örvend a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan és zsirtalan.

Nagy tégely 2, kicsi 1 korona, minden gyógyszertárban és drogériában. — Kiváló toilett-cikkek: Margit hölgypor (3 színben) 1.20 kor., Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 korona, Margit-arcváz 1 korona.

Tessék a záróvédjegyre ügyelni és csakis eredeti készítményt elfogadni, melynek ártalmatlanságáért és kitűnő hatásáért felelősséget vállalok.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható Brassóban: Hornung Gyula, Jekelius Nándor, Kellermen Ferencz, Klein Viktor, Kugler Rezső, Lang és Theil drog., C. H. Neustädter drog., Neustädter Jenő, Obert Henrik, Róth Viktor, Stenner Frigyes, Schuster A. W.

320

A „BRASSÓI LAPOK” előfizetési ára

HELYBEN vagy VIDÉKRE:

házhöz hordva postán küldve,

Egy évre 20.—

Fél évre 10.—

Negyed évre 5.—

Egy órára 1.70

Előfizetni bármely naptól kezdve lehet.

Mutatványszámokat készséggel küldünk.

LEGUJABB.

TELEFON — TAVIRAT.

Saját tudósítónk jelentése.

(Budapest, 1911. július 8.)

(Este 10 óra.)

Mozog a föld.

Nagy földrengés az Alföldön

Budapest, jul. 8.

Budapest alatt az elmúlt éjszaka nagy földrengés vonult végig. A földrengés óriási riadalmat okozott a fővárosban. Az emberek rémülten menekültek az utcákra, ki a Városligetbe, a Margitszigetre, ahol csak biztonságban érezhették magukat. A földrengés folytán a telefonközpontban a jelzőlámpák kialudtak. A földrengés legjobban dühöngött a budai részeken: a Svábhegy és a Gellérthegy környékén. A budapesti tudományegyetem földrengést jelző készülékei az első kilengést éjjel 1 óra 57 perc 36 másodpercig jelezték. A kilengés 14 percig tartott. Emberéletben — leszámítva néhány kisebb sebesülést — kár nem esett.

Kecskemét, jul. 8.

Ma éjjel két órakor nagy földrengés vonult végig a város alatt, amely mintegy 10 másodpercig tartott. Több ház rombadőlt, kémények bedőltek, az utcákat mindenütt törött fődélcsérép borítja. A kár igen nagy. Egy asszony ijedtségében megőrült. Az összes iskolákat és templomokat bezárták.

Budapest, jul. 8.

Nagyobb földrengést jelentenek Bajáról, Ceglédre, Fülöpszállásról, Hódmezővásárhelyről, Kalocsáról, Kiskunfélegyházáról, Szabadkáról, Nagyszombatból, Szegedről, Székesfehérvárról, Szatmárról és Szolnokról. A földrengés mindenütt okozott kisebb-nagyobb károkat.

Jó alkalom olcsó bevásárlásra!

Férfi-gallér 32-44 fill.
Férfi kézelő 50-75 „
Turista-ingek, nyakkendők,
zokni stb., stb.

Női gyapot-kelmék,
Len-kelmék 90-1.20 fill.
Delenszövetek 60-1.20 „
23 m. vászon végben K 11.50

Nagy választék férfi-szövetekben
— és valamennyi szabókellék. —

Reschner Gyula
Fekete-utca 19.

Ugyanott egy számoló-pénztár is kapható.

DEAK FERENCZ SZÁLLODA

TULAJDONOS: DIÓSI JÓZSEF
BUDAPEST VIII. ker., Aggteleki-utca 7.

Elsőrangú polgári szálloda

Amerikai önműködő mosdóasztalok

Központi fűtés.

Elegáns berendezés.

Villanyvilágítás

Fürdők a szállodában

Modern kávéház

Figyelmes kiszolgálás

A király Ischlben.

Bécs, jul. 8.

Ő Felsége ma reggel utazott el nyári tartózkodási helyére, Ischlbe

Elhunyt festőművész.

Budapest, jul. 8.

Hegedüs László festőművész ma meghalt. Hegedüs volt az, aki az új százkoronás bankjegyeket tervezte és rajzolta.

Egy község lángokban.

Sátorajaujhely, jul. 8.

A közelfekvő Laborezillye községben ma reggel tűz ütött ki, amely annyira elharapódzott, hogy rövid néhány óra alatt 72 házat hamvasztott el. — A kár több százezer korona.

Nyomdász
tanulók
felvételnek 
A „Brassói Lapok”
nyomdába.



Hirdetéseket felvesz
a kiadóhivatal.

Sunlight Szappan

A háziasszonyok szívét megörvendeztet, mert a ruhának vakító fehérségű tisztaságot és kellemes illatot kölcsönöz. És mily játszi könnyű a mosás! A ruhát csak beszappanozzuk, egy ideig állni hagyjuk aztán kimosuk és felakasztjuk! Nincs többé dörzsölés, nincs főzés és forrázás!

8, 16 és 30 filléres darabokban kapható.

253



Új kefeüzlet
Brassó, Árvaház-utca 7.

Ruhakefék, hajkefék, fogkefék különféle minőségben; cipőkefék, surlókefék, porolók, bútorpallók stb. a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig, úgyszintén valamennyi ebbe a szakmába vágó munkákat is a legpontosabban és legolcsóbban készítem el.

Szives pártfogást kér 3198
mély tisztelettel:

Zeides József.**Élővirágok**

Mindenféle csokrok, ugymint: menyasszonyi, bál, koszorú-lányi, névnap,

Koszorúk

bármily virág-összeállítás legjobban és mégis olcsón kaphatók:

FINK VILMOS

virágtermében

Brassó, Kolostor-utca 36. sz.

a Transzylvánia kávéházzal szemben.

TELEFON-SZÁM 83.

Vidéki megrendelések pontosan és gondosan eszközöltetnek. 4

**ELŐPATAKI-
GYÖGYVÍZ**

**BIZTOS HATÁSÚ
GYOMOR, VESE, MÁJ és
EPEBETEGSÉGEKNÉL
KIVÁLÓ BORVÍZ!**

Főraktár:
Theil L. és O. E. ásványvízkereskedésnél.
Telefon szám 364:



**Naponta
frissen
pörkölt kávé**
leggondosabb kávékeverékek

Hesshaimer J. L. és A.

fűszerkereskedésében

a „fehér oroszlánhoz”.

Kávé nagypörköldé
269 motorüzemmel.



**SZEPLŐT,
májfoltot, pattanásokat és
mindenféle arctisztatlanságot
NÉHÁNY NAP ALATT MEGSZÜN-
TET A VILÁGHIRŰ PÁRISI
GRAND FAYENCE SZAPPAN
GRAND FAYENCE CRÉME.**

Mindkettő a kitűnő Fayence vajból készül. Városunkban mindenütt kapható

GRAND FAYENCE SZAPPAN

150 korona.

GRAND FAYENCE CRÉME

aluminium dobozban 3.- korona. 658



501—911. sz. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a brassói kir. törvényszéknek 1911. évi 4553. polg. számu végzése következtében dr. Schnell K. Ernő ügyvéd által képviselt Böhm József javára 100 kor. — fill. s jár. erejéig 1911. évi június hó 10-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 915 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: bőrárak, ostor nyelvek stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a brassói kir. járásbíró 1911. évi V. 991—2 számu végzése folytán 100 kor. — f. tökekövetelés, ennek 1911 évi május hó 1 napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 53 K — fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Brassóban, Kapu-utca 21, illetve Kut utca 11 szám alatt leendő megtartására 1911. évi július hó 12-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Kelt Brassóban, 1911. évi július 1. napján.

Tankó János,
kir. bir. végrehajtó.



HÁROM VILÁGNYELVET
ANGOL MEGTANULHAT
NYELVTAN AZ AMERIKAI NYELV
KIEJTÉS FIGYELEMBE VÉTELEVEL
ÁTDOLGOZTATÁK
DR. GERMANUS ÖZ. és DR. SZÉKELY H.
KELETI AKAD. TUD. EGYET.
TANÁR. LECTOR

FRANCIA MEGTANULHAT
NYELVTAN
MAGYAR NYELVRE ÁTDOLGOZTÁK
DR. HÖNTI REZSŐ
KERESK. ISK. TANÁR.

NÉMET MEGTANULHAT
NYELVTAN
LATIN (MAGYAR) BETŰKKEL
SZEDVE, MAGYAROK RÉSZÉRE
ÁTDOLGOZTÁK
ALTAI REZSŐ TANÁR

INGYEN

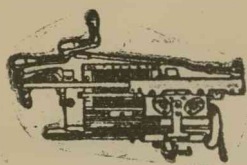
SCHIDLOF DR.
1000 SZÓ
MÓDSZERÉVEL
EGY-EGY NYELV MEG-
TANULÁSÁRA SZOL-
GÁLÓ NYELVTAN
TELJES 10. FÜZETBEN
60 Fillér.
DISZES VÁSZNMAPPÁBAN
KORONA 7.

KÜLD RÉSZELETES ISMERTETŐ PROSPECTUST
a Brassói Lapok
könyvkereskedése.
Brassó, Kapu-u. 64.

Feldmann Sándor és Tsa
bank-üzlete
Bpest, VI., Andrassy-ut 50.
Első Magy. Általános Biztosító Társ. kerületi főügy-
nöksége.

Kölcsönök vidéki takarékpénztári részvényekre és egyéb tőzsdén nem jegyzett papírokra a legmagasabb összegig, a legelőnyösebb feltételek mellett. Reál és személy-jogu gyógyszerárak vételének finanszírozása; törlesztéses- és egyszerű jelzálog-kölcsönök, építési-, tisztviselői-kölcsönök; értékpapírok, tőzsdei árfolyamon; állami-, városi-szubsidiók eskomptálása; kölcsönök, hasznélve-zettel és járadékkal terhelt ingatlanokra. Elsőrangú referenciák. Felvilágosítás
416 díjmentes.

Magyar és német levelezés! Telefon 21-10. Magyar és német levelezés!



KÖTŐ- GÉPEK!

Ujdonság háztartási és ipari célokra. Kényelmes részletfizetésre is kap-
ható. Kérjen árjegyzéket. Tanítás Bu-
dapesten ingyen.

Fogl József Lajos, és Tsa.
Budapest József-körút 42.

Kincset éra

Tordy-fele Hollandi 3 király tea.

mivel nemcsak hashajtó, hanem egyut-
tal étvágyjavító, gyomortisztító, emész-
tést elősegítő, bélműködést szabályozó
nemkülönb a legmakacsabb gyomor-
bajon is segít.

Csomagja (kbl. 10-12-szeri haszná-
latra) gyógytárban 50 fillér.

Készítő: **TORDY GY.** okl. gyógyszer.
B u d a p e s t, Üllői-út 89.



INGYEN

kap egy pompás
hangverseny-be-
szélőgépet, ha 10
lemez vásárol
20 forintért, de
csakis

WÄGNER A.

**Hangszer-
királynál**

BUDAPEST,
József-körút 15.sz.

Okvetlen kérjen
lemezjegyzéket.

Javitóműhely. Előnyös lemezcsere.

BUTOR!

Hálók, ebédlők, uriszobák, rongorák,
salonok, teljes szálloda, fürdő, pen-
sió és kastély berendezések még soha
nem létezett előnyös fizetési feltételek
mellett szállíttatnak bárhova. Költség-
vetés díjtalan. Nagy album 1 korona.

Modern lakberendezési vállalat.

Budapest, Szerecsen-utca 10.

Kállai Testvérek

motorgyárban, Budapest, Nagymező-ú.
43. Az egész országban legjobbnak elis-
mert „Gloria” benzínmotorok, motorcsép-
lőkészletek, nyersolajmotorok, teljes ma-
lomberendezések részletre legolcsóbban
kaphatók.



Nagy munkaképesség. Teljes jótállás!
Árjegyzék ingyen. Használt motorok és
gőzgépek cserébe vétetnek.

Nagyon ritka alkalom!

A gyár egy elemi csapás következtében a
megmentett árut, több ezer gyönyörű nehéz

tigris-flanelltakarót,

amelyeken alig látható vízpecsétek vannak
rám bízta, hogy azokat eladjam. A takarók
minden háztartásnál használhatók, meleg-
ek és vastagok, 190 cm. hosszú, 135 cm. szé-
lesek. A szállítás utánvétellel eszközöltetik és
pedig: 4 drb **tigris-flanelltakaró**
8.50 koronáért, (nyolc korona ötven fillérért).
Valamennyi t. olvasója ezen hirdetésnek tel-
jes bizalommal rendelhet. Nyugodt lelkiismer-
ettel mondhatom, hogy a küldemény-
mindenki meg lesz elégedve.

BEKERA OTTÓ

cs. és kir. pénzügyi felvigyázó i. R.

Gyári takaróraktár Nachod 4-5. sz.
(Csehország.) 585

Eladó ház

Bolonya Kis-ú. 8. sz. alatt,
mely áll 2 udvarból szép kert-
tel 2-2 lakosztálylyal, szabad
kézből.

Bővebbet Bolgárszeg Kapitány-ú. 6.

SCHREIBER EDE

Brassó, Hirsher-utca 18.

Ajánlja a n. é. közönségnek leg-
olcsóbb árak mellett a legjobb
minőségű székelyturót, kaskavalt,
sonkát, kolbászt és különféle faj-
tájú szalonnát. (286)

Nyilatkozat.

Nem mulaszthatjuk el a tisztelt hölgyvilágnak
ajánlani a

dr. Biró-féle törv. védett

Havasi-Gyopár-Krémet

és a hozzávaló pipereszeret. Ezek mostanában
a legjobb és a leghatásosabb szépitőszerek. Ol-
vasó hölgyeink közül is többen kipróbálták és
véleményük az, hogy

*e krém felülmúlhatatlan a szeplő, májfolt s egyáltalában
mindenféle bőrkiütések ellen.*

Főraktár:
WOLF
gyógyszertár
Kolozsvár.

Ismervén a hölgyek hiuságát, teljes, meggyő-
zéssel ajánljuk, mert ezáltal is szivességet aka-
runk tenni hölgyeinknek. Bizalommal fordulja-
nak tehát Wolf gyógyszerhához Kolozsvár, amely
a legnagyobb készséggel küldi e szépitőszereket.
Gyopár Krém nagy tégely 1 K. — Puder 1 K.
Szappan 70 fillér. — Mosdóvíz 1 korona. Pos-
tán legkevesebb 2 darab küldhető. — — —

Kapható ma már minden gyógytárban és drogeriában.

A Czérna-utca 1 szám alatti
házban két

üzlethelyiség

Szt. Mihály napra kiadó. Bővebbet
SPITZ ALBERT úrnál Kolostor-ú. 17.
648

Gymnazisták szülőinek figyelmébe!

A nyári szünidőn július hó 3-tól kez-
dőddőleg gymnaziumba készülő tanulókat cso-
portosan vagy külön-külön gondosan előké-
szít latin nyelvből praktikus tanterv. Javító
vizsgálatra külön előkészítés. Tandij igen
mértékelt. Cím a „Brassói Lapok”-nál, vagy
Kereszt-utca 11-a szám.

Főgépész,

ki hosszú éveken át az or-
szág legnagyobb vállalatainál
alkalmazva volt éskü lönböző
gőzgépeket, villanygépeket és
telefon önállóan szerel, al-
kalmazást keres.

Cím a kiadóhivatalban.

(625)

Örökös állást nyerhet bárki havi
500 korona jöve-
delemmel, ha sorsjegyek részletfizetésre való eladásának
képviselőt a

Budapesti Erzsébetvárosi Takarékp. R.-T.-nél
(Budapest, VII., Károly-körút 13.) elvállalja. Szakérte-
lem nem szükséges, mint mellékfelkalkozás is üzhető.
Alaptőke 7 millió korona.

Német kisasszony

vagy asszony kerestetik 3 felnőtt gye-
rek mellé délutáni társalgásra. Bőveb-
bet e lap kiadóhivatalában.

Kapható jutányos árak és feltételek mellett részletfizetésre is

elsőrangú gyártmányú mindenfajta varrógépek, kerékpárok, fa- és vasbutorok, képek, tükrök, inga- és zsebórák, aranyemű, szalon-garnitúrák, divánok, matracok, fali- és futó-szőnyegek, paplanok, mindenfajta vásznak, köntöskelmék, kész férfi- és fiuruhák, esetleg mérték után is készítenek. Nagy választék nemzeti **Szöllősy Zs.** BRASSÓ, :: zászlókban. **Kapu-utca 69**

Ügynökök megfelelő fizetés mellett felvétetnek.

Ház kerttel

két utcai homlokzattal, kertekkel körülvéve (építkezéshez alkalmas), pormentes levegő szép kilátással 7000 K-ért

eladó!

Felső Fővény-utca 9. §

Jól butorozott, szép szobák

olcsón kaphatók a „**KERTSCH VILLÁBAN**” hónapjára, vagy napjára.



Követelje azonban, hogy szállítója önnek csakis „**OLLA**”-t adjon. Az elárúsító helyek kimutatását. Árjegyzéket és eredeti propaganda reklámot ingyen küld az **OLLA** gummigyár **Wien, 1/182. Praterstrasse 57.**

Eredeti mintagyűjtemények 12 drb. K 5.—
Raktár Brassóban: **Lang és Thell, Teutoburg Gyula**
Victor Roth, Hornung Gy., Kugler József, E. Neustädter. gyógyszerárakban.

Az **OLLA** több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak ajánlva.

OLLA szakorvosok által van megvizsgálva és legjobbnak minősítve. — Két évi jótállás. Ára tucatanként 4, 6, 8 korona. **KÜLÖNÖSEN KEDVELT FAJTÁK:**
Nr. 1203 sz. tucatja 6 K
Nr. 1204 sz. „ 8 K

Egy jó forgalmu

bor és fűszer üzlet személynét hiánya miatt **azonnal eladó.**

Bolgárszeg-Gőzfürdő-u. 36.
Gaal József.

Egy 4 lóerős

benzinmotor

600 ft.-ért eladó, ugyancsak egy teljes villamos világító telepek 3 H. P. benczinmotorral 425 ft.-ért. Megtekinthető: **SOLINGER GUSZTÁVNÁL**, Brassó, Temető u. 5. 617.

Egy g akorlott elárúsító leány,

ki magyarul, németül és románul beszél, **azonnal felvétetik**
KAPU-U. 40. sz. szücsüzletben.

Figyelem!

Alkalmi vétel! (435) 80.000 pár cipő.

4 pár cipő csak 10 koronáért!

Egy nagy gyárnak fizetésektelensége miatt megbízattam egy nagy rakomány cipőn gyári áron alól tudadni. Ezért bárkinek 2 pár férfi- és 2 pár női cipő, barna vagy fekete, erősek szegzett bőrtalppal, nagyon elegáns, legújabb facon, számszerinti, vagy centiméter nagyságban. Mind a 4 pár cipő csak 10 korona. Szállítás utánvétellel. Cserélni lehet. **Humann Ferencz** lábbeligyár **Wien, II/2. Aloisgasse.**

Egy adómentes ház

Bolonyában 9000 ft.-ért eladó, 5000 ft. teher van rajta és csak 4000 ft. készpénz kell.

600 forintot jövedelmez.

Bővebbet **Rétsor 2.** 6

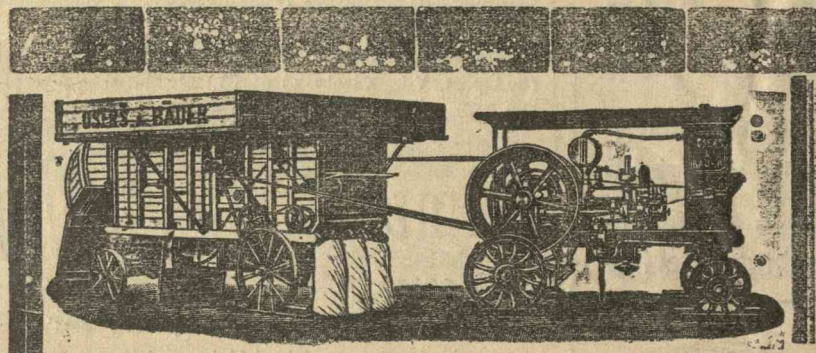
Rachat

legjobb minőségben kapható nagyban és kicsinyben — Brassó

Ötvös-utca 2. Szentjános-u. 17.

Zikely Lujza

Ezelőtt **BARLA GYÓRGYNÉL.** 34



OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár — Wien, XX., Dresdenerstrasse 81—85.

Magyarországi fióktelep,

Budapest, VI. ker., Podmaniczky-utca 18. szám.

Általánosan elismert elsőrangú, szolid hírnévnek örvendő motorgyár, ajánlja egyszerű szerkezetű, tömören épített **benzinlokomobilos cséplőszerelvényeit** a legmesszebbmenő szavatosság és legkedvezőbb fizetési feltételek mellett. Legfényesebb referenciák 524 kal, árjegyzékkel és költségvetéssel szívesen szolgálunk.

Szivógázgenerátoros motortelepek. — Magasnyomású nyetsolajmotorok.

Szám 10378—911.

Pályázati hirdetmény.

Brassó sz. k. város tanácsa 300 szabványszerű ágy férhellyel bíró közkorháza építésére ezennel pályázatot hirdet.

A tervezetek benyújtási véghatárideje 1911. évi szeptember 1-ére van megállapítva. A tervrajzok és költségvetések jellege alatt, a pályázók nevei pedig ugyanezen jellegével ellátott lepecsételt borítékba zárva nyújtandók be.

Három pályadíj lett kifizetve még pedig:

I. díj 3000 korona, II. díj 2250 korona, III. díj 1500 korona.

A pályadíjjal kitüntetendő pályamunkák felett egy orvosokból és mérnökökből álló pályaműbíróbizottság (Jury) fog dönten.

Részletes építési programot és helyzetrajzokat, valamint a közelebbi feltételeket a pályázóknak a városi tanács bocsátja rendelkezésre és ugyanettől kaphatják a pályázók a kívánt más felvilágosításokat is.

Brassó, 1911. évi június hó 13-án.

653 Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár - Budapesti Pályázati Bizottság - DCU elnök

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Kapu-utca 34. szám I. emelet,** a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

női divattermet

nyitottam.

Egyben értesitem a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy szakképzettségem folytán abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni.

Készítenek úgy angol, mint francia modell szerint legjobb kivitelű ruhákat mérsékelt árak mellett.

Legyen szabad megemlítenem, hogy szakismereteimet Budapest egyik elsőrendű női divattermében több éven keresztül alkalmaztatásom folytán gazdagítottam.

Magamat a nagybecsült közönség jóindulataiba ajánlva becses pártfogásukat kérve, vagyok alázatos szolgája

Kovács Sándor

női szabó, Brassó.

(2965)



ELTÜNTETI A SZEPLŐT, májfoltot,
arcbőrráncosodást, bármiféle kiütéseket
és a hajhullást okozó gombásodást a
Csorba-féle Orgona-Crém à 1 K
Orgona-Pouder „ 1 „
Orgona-Szappan „ 1 „
Orgona-Hajviz à 1'20 „
Orgona-Hajmosópor à 60f.

Ezen készítmények ártalmas anyagokat
nem tartalmaznak.

Kapható minden gyógytárban és az egye-
dül készítőnél **CSORBA J NOS**
gyógytárban K e c s k e m é t e n. 605

Saját érdeke,

hogyan lehet legjobban összpontosítani szükségleteinek beszer-
zését egy cégnél, mert ezúton védi érdekeit legjobban.

Előnyei:

1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszámlálást biztosít magának.
4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak ismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.

Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa r.-t.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, ál-
landó összeköttetésnél folyószámlára is:

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműek.
5. Látszóvek.
6. Fényképezőgépek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár- és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Sövények.
12. Mindennemű hangszer.

Túlszállított 12 osztályunk összes
cikkei elsőrangú minőségűek és
minden osztály cikkeinkről külön
kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk
és a kívánt árjegyzéket ingyen
és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőinknek megtar-
tása, pontos kiszámlálás méltá-
nyos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen
szolgálunk.

(481)

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni,
hogy bevásárlási utamról hazaérkeztem. Állandó dús rak-
tárt tartok, a legszebb és legdivatosabb párisi és
párisi

NŐI KALAPOKBAN.

Átalakításokat, divatosan olcsón és gyorsan
készítek el.

Gyászkalapok állandóan raktáron vannak.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, maradunk
teljes tisztelettel

Párisi női kalap divat terme.

Brassó, Kapu-u. 25.

Főügynököt

több megyére szóló területtel, csakis elsőrangú,
nagy összeköttetésekkel rendelkező, óvadékké-
pen egyént keres a

North-British

angol biztosító társaság magyarországi igazga-
tósága. (Ágazatok: tűz és betörés). Ajánlatok:
„Northbritish“ jelígre e lap kiadóhivatalába
intézendők.

Ajánlkozhatnak azonkívül szintén írásban a tűz
és betörés biztosításban gyakorlattal és ered-
ményes multtal rendelkező

üzletszerzők

is ugyanezen jelíge alatt a kiadóhivatalba.

647

A legjobb és legolcsóbb !! beszerzési forrás !!

Mindennemű elsőrendű „Singer“ varró-
gépek és elsőrendű kerékpárok, pl. Waffel,
Staar és Elite, továbbá mindenféle szakmába
vágó alkatrészek, külső- és belső gummi a
legutányosabban szerezhetők be, részletfize-
tésre is.

Javítások gyorsan és pontosan, mérsé-
kelt árak mellett vállaltatnak.

Szíves párt-
fogást kér,



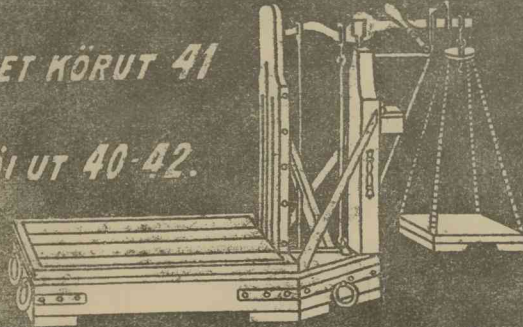
kiváló tisztelettel

ERDŐS MÓR
Singer és Társa gyári nagy raktára
Brassó, Kapu-u. 29.

MAGYAR MÉRLEG-ÉS GÉPGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG. BUDAPEST

IRODA:
ERZSÉBET KÖRUT 41

GYÁR:
GYÖMRŐI UT 40-42.



ELSŐRENDÜ
GAZDASÁGI-KERESKEDELMI-ÉS VASUTI
MÉRLEGEK.
KÉPVISELŐK KERESTETNEK.

Az Eforia fürdőintézete
Gőzfürdő-utca 1. sz. és Porond-u. 4. sz.

**A nyári fürdőintézetnek
megnyitása.**

A n. é. közönségnek b. tudomására hozzuk, hogy

**a nyári
fürdőintézet**

bassinjei (szabadban)

a városi vízvezetéknek gőzzel melegített vizével töltve megnyitattak.

Csütörtökön, 1911. július hó 6-án
és ezután minden napon nyitva lesznek reggel
6-tól este 7-ig, még pedig:

1. A kicsiny bassinek egész napon át, urak és hölgyek számára.

2. Az uszó-bassin minden napon 6—8-ig d. e. urak, 8—11-ig d. e. hölgyek és 11-től estig ismét urak számára.

639

Az iskola Eforiája.

A Nemzetibank R. T.

ajánlja a t. közönségnek tűz és betörésmentes

magánpénztárainak
(Safe deposits)

igénybe vételét. Ezen rekeszek rövidebb időre is bérelhetők **pld. nyári időnyre 3 k.-tól fölfelé** és kiválóan alkalmasak értékpapírok, okmányok és ékszerek megőrzésére. 642

Házak vízmentesítését, kanalizálás, gáz és vízvezetékek.

Klozet-, fürdőszoba- és konyha-berendezéseket elvállalok. Továbbá az új gázvezetékekhez használatban levő **lám-pákat, égőket, ernyőket, harisnyákat** kizárólag ezen gáznem részére állandóan raktáron tartok.

Elvállalok karbantartást valamint gázvezetékek átalakítását.

Kovácsics Mihály

bádogos és szerelő.

Brassó, Fekete-utca 57. szám.

HAASZ áruháza

Kapu-utca 12 sz.

—

Kapu-utca 12 sz.

Most érkezett

egy nagy partie áru, melyet a következő okazió árak mellett bocsáthatok a n. é. közönség rendelkezésére:

Jó mosó és szintartó kretonok métere .	25 kr.
Mosó delain	30 „
Francia mosó törökös delain	35 „
Francia mosó rips mintázott	40 „
Angol zephir rips	50 „
Madera himzések	50 „

Jó szintartó pongyolák már .	Fr. 3.50 és feljebb
Kimono blusok	2.— „
Szövet aljak	2.50 „
Japán gyermek-ruhácskák	1.40 „
Mosó juponok	1.35 „
Batiszt blusok	2.50 „
Himzett maderá blousok	2.50 „
Tenis szövet blousok	2.90 „

Ezenkívül még sok újdonság érkezett igen olcsó árakban.

Kérem megtekinteni — vételkötelezettség nélkül.